Vol. 2 No. 10

السنة الثانية عدد ١٠

SUBSCRIPTION
In the United States Colonies
and Mexico
Per Annum $3

In Foreign Countries $4

ANTOINE A. ZRAICK
Publisher and Editor

Published Weekly at
60-62 Washington Street,
New York City.
U. S. A.

جراب الكردي

Jurab-Ul-Kurdy

جريدة اخبارية فكاهية انتقادية

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٣ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٤ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ورئيس تحريرها
انطون انسطاس زريق
الطرابلسي

مدير اشغال الجريدة
فواد انسطاس زريق

٦٠ و٦٢ شارع واشنطون

New York January Dec. 10, 1909. ✻ تصدر مرة في الاسبوع موقتاً ✻ ١٩٠٩ نيويورك — الثلثا ١٢ ك ٢ سنة ١٩٠٩

موال الكردي

سِر يا جراب ودوّخ الاقطارا — واستنطق الآثار والامصارا
واستطلع الاخبار من عرب ومن — عجم وانشد في الضحي اشعارا
واطوي على غرث وصم رمضان طو — عاً واحذر التدخين والافطارا
واضرع الى مولاك في سحر وفي الا — مساء علك ان ترى مهذارا
فاذا وجدت من اشتهيت لقاءه — فاحرص عليه ولا تنله فرارا
فهو الدواء لجاهل متقعر — وهو القضيب لفاضح اسرارا
واذا تفلسف جحش قوم مبرم — وضع اللجام بفيه والاحجارا
واذا تمادت في الغواية عصبة — خاط النعال على العيون خمارا
لله كم من اجرب في ارضنا — اعدى السليم وافسد الاخيارا
ومخنث جعل الرياء لباسه — واستصحب الاشرار والابرارا
لله كم من مفلس بنذالة — يستنزف الاعلاق والدينارا
ولئيم قوم راغ روغة ثعلب — فقضى المرام وثم شط مزارا
تعس الذي اتخذ النفاق دثاره — وعلا الذي اتخذ الوفاء شعارا
ان الجراب مؤدب ومهذب — فانعم به وبجيشه انصارا
قد عله الكردي من نفثاته — فاستوقف الابصار والافكارا
كل بما يمليه فيه معجب — يشدو به في الخافقين جهارا
لف الرجال به عمائمهم كما — لف النساء على الزنود سوارا
وبدا على عرش الصحافة كوكباً — وغدا لمن ضل السبيل منارا
فهو الذي رفع الوضيع تكرماً — وهو الذي طبخ النحاس نضارا
يأتي بكل غريبة في بابها — اضحى بها اهل الرشاد حيارى
صار الحمام بفضله نجارا — وكذا الجواد او الحصان حمارا

✻ ✻ ✻

رسالة طرابلس

الاحتفال بافتتاح البرلمان العثماني ✻ مرور الامة ✻ الاوتوموبيل بين طرابلس وحمص وبيروت ✻ معركة دموية ✻ قتيل وجريح ✻ قطع السابلة ✻ اشرار بيت حداره ومختار قرية الحاكور ✻ اين العدل ✻ محاكمة شرير ✻ اسبر باشا بشور وابراهيم افندي بشور ✻ شكوى الفلاحين لمجلس الامة ✻ مأثرة تشكر لمطران طرابلس ✻ القاء القبض على جمهور من اشرار الضنية ✻ داء المقامرة في السجون ✻ اقالة قومندان طرابلس ✻ تعيين خلافه ✻ وفيات ✻ ناظم باشا واهالي ولاية بيروت

يوم الخميس الفائت برزت مدينة الفيحاء مرتدية حلة الزينة والبهاء تخفق الاعلام العثمانية فوق دوائر الحكومة والثكنة العسكرية والادارات الرسمية ابتهاجاً بهذا اليوم الميمون. يوم عيد الامة العثمانية وصيرورتها في عداد الامم الراقية ذات الحكومات النيابية

يوم الخميس تحققت امال الامة في مجلسها النيابي نتيجة قانونها الاساسي ولا بدع اذا ترنمت عواطف العثمانيين طرباً وسروراً بعد ان قاسوا من الجور والاستبداد عصوراً

عند الساعة الواحدة بعد الظهر بدئ باطلاق المدافع من القلعة تبشر القوم بانعقاد الجلسة الاولى لمجلس نواب الامة العثمانية وخرجت تلامذة المدارس الرشدية تطوف الاسواق والشوارع وبيدها الاعلام تصرخ ليحي الدستور لتحي الامة ليحي الجيش ليحي المجلس النيابي وليعش السلطان فتشاركهم سكان الفيحاء بالدعاء وبالرغم عن استيائنا العظيم من مآتي اعضاء جمعية الاتحاد والترقي العثماني المخالفة لروح الدستور لم يسعنا الا اظهار السرور ادام الله لنا مجلسنا النيابي وانال البلاد على يده كل اسعاد

قررت ادارة الشوسة في جلستها الاخيرة بعد لغط وانقسام وجوب تسيير الاوتوموبيل بين طرابلس وحمص وقد اوصت بجلبه والشائع ايضاً انه عقدت شركة بقصد تسييره بين طرابلس وبيروت وفق الله كل ساع للاصلاح

صباح الاربعا الواقع في ١٦ الجاري تشاجر كل من اسماعيل بن علي آغا الترك مع المرحوم عبد القادر الفري في الاسكلة في المحلة المدعوة بفوق الريح وكان القتال بينهما عنيفاً. تبادلا في اثنائه اطلاق الرصاص فاصيب الاول برجله وهو الان في حالة الخطر وموقوف في دائرة الحكومة واصيب الثاني بعدة رصاصات كانت القاضية فتوفي بعد ثلاث ساعات من المعركة وسببت هذه الحادثة حركة وشغباً بين الشعب اذ لا يخفى ان اقارب الفري في طرابلس قوم اشداء واقارب الترك كذلك ويقال ان للمجرم شركاء وهم اثنان من مدينة بيروت وسأتحرى التفاصيل واكتب لكم عنها

بينما كان مختار قرية الحاكور لياس متري الحكيم سائراً في الطريق العام

هاجمه جمهور من اشرار بيت حداره وجرحوه وشلحوه وتركوه بين حي وميت وبهمة قائمقام عكار عارف افندي كنفاني التي القبض عليهم ولكن ابي رجال محكمة عكار ان يتركوا للعدل اليهم سبيلا فحكموا بحبس الناهبين الاشرار الارديا المشهورين في ارتكاب المنكرات مدة ثلثة اسابيع وبعد الحكم اطلق سبيلهم بالكفالة فاين العدالة اين الدستور اين الانصاف اين المحكمة العلياء تناقش المأمورين الخونة الحساب فتزجهم مكان اولئك المجرمين الذين اقلقوا الراحة العمومية في قضاء عكار والحكومة متغافلة عن اعمالهم ومساوءهم مقابل بعض دريهمات تبتلعها منهم

جرت محاكمة الشقي الشهير عبد اللطيف هزم من اهالي حرار بقضاء عكار لدى محكمة جزاء لواء طرابلس فثبت عليه ارتكاب جرائم متعددة كنهب ابقار قرية رحبه وعقيب النهب قتله يوسف حنا موسى من القرية المذكورة ولا نشك في عدالة المحكمة ونزاهة وكيل رئيسها الوجيه كامل افندي سلطان ان ينال هذا الشرير جزاء جرائمه العديدة الحكم بالاعدام فترتاح البلاد من امثاله ·

يسوءنا تكرير ذكر الاختلاف بين اسبر باشا بشور وابن عمه ابراهيم افندي وقد ذكرنا في رسالتنا السابقة ان وجهاء طرابلس جربوا كثيراً اصلاح ذات البين فلم يفلحوا وقد ابرز ابراهيم افندي صكوكا رسمية تثبت له ملكية ثلث بضع اراضي ومحلات ينكرها عليه اسبر باشا وهو يسأله فقط ان يحافظ على شرف امضاه واسم عائلته الكريمة

ان اهالي الاقضية والنواحي جميعهم ينتظرون بفروغ صبر التئام مجلس المبعوثان وتفرغه لسماع شكوى الاهالي ليشكوا اليه ما يلاقون من الجور والاعتساف حتى في ايام الحكومة الدستورية اذان خونة المامورين لا يزالون كما كانوا سابقاً فقد كانوا حفظهم الله ينزلون بكل سنة المرتبات على املاك اصحاب الوجاهة ويضيفون ما يخففونه على املاك الاهالي الفقراء بحيث اصبحت املاك اصحاب الوجاهة لا تدفع واحداً بالمائة من الاموال المطلوبة عليها اما الفقراء فيدفعون ثلاثة ارباع حاصلاتهم والربع الاخير ليتقاسموه مع المأمورين الخونة مثال ذلك ان قرية رحبه في قضاء عكار وتدفع سنوياً مائة الف غرش واملاك علي باشا وعمر باشا المحمد الممتدة من الجرد الى ساحل البحر وتقدر بنصف املاك عكار لا يدفع عنها جزء من هـذا المبلغ وقس على ذلك فالظلم اصبح محصوراً في الفلاح دون استثناء مسلماً كان او مسيحياً لا بل ان فقراء المسلمين في بلاد عكار لهم اتعس حالا من فقراء المسيحيين وقد بلغني الان ان الاهالي في هياج عظيم ينوون ارسال وكلاء عنهم لدار السعادة لعرض مظلوميتهم على المجلس وطلب اجراء المساحة العمومية على الاراضي والاملاك وتعيين المرتب سنوياً عليها وبهذه الواسطة ترتاح الفقراء من الظلم والخزينة تزداد وارداتها

رأى سيادة العلامة المفضال المطران الكسندروس محافظة على شرف رجال الكهنوت ان يخصص قسماً كبيراً من بيت الطائفة الذي ابتاعه سيادته بعد صيرورته مطراناً على طرابلس لنزول الكهنة الذين يحضرون من الجهات وقد اصدر منشوراً عمومياً يحذرهم من المبيت خارج دار المطرانية · ولا عجب من هـذا العمل الشريف فكل ما تي راعينا شريفة وما آثره حميـدة

عادت الفرقة العسكرية التي ارسلت بقيادة الجريء المقدام والشاب الحر الملازم توفيق بك احد ضباطنا البواسل الى ناحية الضنيه لمطاردة الاشرار بعد ان قضت مهمتها والقت القبض على جمهور منهم وجاءت بهم قيد الاغلال الى طرابلس ليجازوا على ما جنت ايديهم فنحن نثني على همة البك المذكور ونتمنى له المكافأة

فشا داء المقامرة في السجون ومأموري السجن غافلون او متغافلون عن اجراء وظائفهم

اقيل من وكالة قومندانية موقع طرابلس الامير الاي عبد الحميد بك وعين بدلاً عنه الفريق امين باشا

توفي محمود افندي الكحيل مأمور اجراء الثغر اثر مرض عضال لم يمهله اكثر من اربعة ايام وكان رحمه الله من رجال الفضل والنبل فاحتفل بمشهده احتفالا عظيماً دل على ما كان له من المكانة ودفن مأسوفاً على شبابه ومبكياً من كل من عرفه رحمه الله رحمة واسعة واسكنه جنانه ·

توفي الشاب المأسوف عليه المرحوم عبد القادر عدره رحمه الله وعزى آله

وانتقل لرحمته تعالى المأسوف عليه الياس القصاص فجرى له مأتم حافل وصلى على جثمانه سيادة العلامة مطران طرابلس مع لفيف اكليروسه الموقر

صدر امر نظارة الداخلية بنقل صاحب الدولة ناظم باشا والي بيروت لولاية سوريا وتعيين ادهم بك ناظر التنظيمات والياً لبيروت وما انتشر الخبر حتى كان له استياء عظيم بين اهالي ولاية بيروت واجتمع جمهور من روساء الاديان والوجهاء والاعيان ورفعوا تلغرافاً يسترحمون به من النظاره المذكورة ابقاء ناظم باشا في بيروت لانه نظمها

اخبار محلية

﴿ اقرأ بامعان وانتظر العدد القادم ﴾

نهار الخميس الماضي وصل الى الثغر سعادة حسين كاظم بك السفير العثماني الجديد في هذه البلاد وهو اول ممثل للحكومة العثمانية الدستورية لدى حكومة العم سام فجرى له استقبال حافل من النزالة العثمانية واوفدت جمعية الاتحاد السوري لاستقباله لجنة من قبلها قوامها حضرات الافاضل يوسف بك معوشي والامير يوسف شديد ابي اللمع والافندية داود الحداري والياس مقصود وعبدالله سلامه وخطب الامير باللغة الافرنسية مهنئاً اياه بوصوله سالماً ومظهراً له سرور السوريين بتعيينه ممثلاً عن دولتهم الدستورية الجديدة ثم قدم له باقة من الازهار وارسل فرع الاتحاد والترقي لجنة قوامها نصري بك حاتم والخواجا نجيب تحومي والياس ناصيف الخوري ونعمه تادرس وبعد ان استقبل سعادته الوفود الارمنية وخلافها ركب سيارة وسار الى نزل والدورف استوريا للاستراحة من عناء السفر لكن بعض السوريين لم يدعوه يرتاح فكنت تراهم في لغط ومسابقة للتعارف به وكل يود ان يكون السابق كاننا الان لم نزل في طورنا السابق لما كان يسرع بعض المخاليق للتعرف بالسفير ليكونوا لديه بمثابة جواسيس وسنتكلم عن الجاسوسية ونظهر في اعداد قادمة اسماء بعض الجواسيس الذين اخذوا في هذه الايام ينادون عن انفسهم انهم احرار ويضعون ذواتهم في مقدمة الاحرار فيا للعار

وفي اليوم الثاني من وصول السفير الجديد دعاه الخواجه نعمه تادرس الى العشاء بواسطة منجي بك القنصل في الثغر فقبل العزيمة وتناول العشاء على مائدة الخواجا نعمه وقد بلغنا من بعضهم ان سعادة السفير كان يدعو صاحب الدعوة يا بك وعلى الظن ان هذه الكلمة دارجة لدى الاتراك مع انها من الالقاب التي تمنح بفرمان سلطاني فعسى ان لا يتعبط الخواجا نعمه بلقب البكوية كما تعبط نائب من قبله فاللقب غير حقيقي ونحن نتمنى للخواجا ان يصبح باشا عن حقيقة

يقولون في شارع واشنطون ان الدعوة كلفت الف وخمسمائة ريال وان احد اصحاب الجرائد وحده شرب عشر زجاجات شمبانيا واكثر ولم ترو معدته

وثاني يوم العزيمة قالت احدى نسيبات الخواجا نعمه تادرس لسيدة تغار على الكردي لو كان انطون (مليح) لكان نعمه عزمه وجلس مع السفير ولكن انطون مش منيح مع نعمه — لا يسبح بحمده — وانطون معروف ونعمه تادرس معروف وانا اقول لنسيبة الخواجا نعمه نعم ان انطون زريق معروف والخواجا نعمه معروف وسنزيده تعريفاً فيصبح اشهر مما هو الآن ولربما سار مسار المثل في مستقبل الزمان واما جلوسي مع السفير فلا اعده شرفاً لي فهو ممثل دولة وانا ممثل الشعب وليلة العزيمة كان عندي اكل كتير كتير وتناول عندي العشاء اناس (بالبسيط لتفهموا) وثاني يوم كبيت الاكل للكلاب وانا لم اقدر أكل لاني مريض والدكتور حداد مانعني عن الاكل باللغة الدارجة نخاطبهم لانهم لا يفهمون الا فيها وبالحرف الكبير ·· تلك المرأة نالت نصيبها جواباً مسدداً من تلك السيدة التي تغار على انطون وبما ان الفسحة في هذا العدد قليلة نختصر معهم الحديث انما نوجه الانظار سلفاً الى العدد القادم اذ ننشر في الصفحة الاولى رواية حقيقية تتضمن مساعدة صاحب هذه الجريدة لنعمه ومقابلته المعروف بالمتلوف كما يقولون وكيف ان صاحب الجراب هو السبب في دخول السفير بيت الخواجا نعمه وكيف ان نعمه المذكور يدس الدسائس نكاية بجمعية شريفة واذ لم يساهمه عليها الجراب انقلب عليه شر الانقلاب فليرقب القراء عدد الجراب

القادم انه صواعق من نار ونور تحرق قوماً وتظهر آخرين في مظاهر الابرار والصديقين

اتحد المحلان التجاريان اللذان كان يعرف احدهما باسم مينا وخوري في ١٧ شارع ركتر والاخر باسم كامل خوري وشركاه في ٥٨ شارع واشنطون وجعلا مركزهما في ١٧ شارع ركتر نيو يورك باسم خوري اخوان وشركاهم فنهنئهم بهذا الاتحاد الذي لا شك يزيد قوتهم ويجعلهم على استعداد تام لارضاء سائر معامليهم ونسأل لهم دوام النجاح ومزيد التوفيق

احتفل بتنصير نجل حضرة التاجر المعتبر الخواجه انطون سمعان عن يد حضرة الاب الفاضل الخوري ابراهيم بشواتي وكان العراب جناب الفاضل الخواجه سليم برصون والعرابة حضرة السيدة قرينته المصونة ودعي الغلام جورج فندعو له بالحياة السعيدة

اجتازت مجلة الكلمة سنتها الرابعة ودخلت في الخامسة رافلة بالمباحث المفيده وحافلة بالنصائح والارشادات العديدة فنثني على سيادة علامتنا المفضال الاسقف رفائيل منشئ المجلة الثناء العاطر على ما يبذله من الوقت في سبيل خدمة نفوس رعيته .

ودخلت رصيفتنا الوفاء الغراء التي يصدرها في لورنس ماس جمعية الشبان الزحليين ويحررها الكاتب المتفنن يوسف افندي مراد الخوري في سنتها الثالثة وهي دائبة على خدمة الامة والوطن الخدمة الصحافية الحقيقية

بلغ رصيفنا الكون الاغر سنته الثالثة وهو يجاهد في سبيل النفع العام وخدمة الادب خير جهاد فنثني على همة صاحبه الفاضل نجيب افندي صوايا

جاء في رصيفتنا الشهاب الغراء التي تصدر في مونتريال كندا بان سليم العسلي من راشيا الوادي قد قتل اخاه يوسف في هكسبري وحاول الفتك بابنة عمه وفر من وجه الحكومة الا انها القت عليه القبض وكان القتل بصورة وحشية فان رصاص القاتل اصاب دماغ القتيل فاساله مع الدم

. . .

اصدر رصيفنا الاديب مخايل افندي زربطاني صاحب جريدة الشهاب في بدء العام عدداً كبيراً من جريدته مزيناً برسوم العظماء يمازجها رسوم بعض الادباء فنثني على اجتهاده

الرغائب جريدة اخبارية علمية ادبية سياسية تجارية فكاهية تاريخية تصدر في مدينة طرابلس الشام مرة في الاسبوع لصاحب امتيازها ومحررها وطنينا الفاضل والكاتب اللوذعي حكمت بك شريف اتانا العدد الرابع منها فالفيناه طافحاً بالابحاث السياسية والاخبار المهمة والمقالات العلمية والفوائد الطبية والفكاهات والنوادر وكل ذلك مسكوب باسلوب منسجم العبارة بقلم يسيل رقة ولاغرو فهو قلم الشاب الشريف حكمت بك شريف وبدل اشتراكها في البلاد الاجنبية خمسة وعشرون فرنكا فنرجو للرغائب نيل الرغائب ومن اراد الاشتراك فيها فعليه بمخابرة ادارة هذه الجريدة

وكذلك وافانا البريد في العدد الاول من مجلة المباحث التي يصدرها في طرابلس الشام حضرة العالم المحقق والمؤرخ المدقق جورج افندي يني بشركة شقيقه الكاتب المتفنن الاديب صموئيل افندي فتصفحنا هذا العدد فالفيناه حافلاً بالمباحث العلمية والتاريخية والمقالات السياسية وفي ذيله رواية ادبية غرامية تاريخية وبالاختصار ان مجلة المباحث معرض للآداب والتاريخ نظراً لما اشتهر به صاحباها الفاضلان من العلم وخصوصاً جورج افندي مؤرخ سوريا بدون منازع فنحن نثني على همتهما ونتمنى لمباحثهما الاقبال الكثير اما قيمة الاشتراك في مجلة المباحث فسبعة عشر فرنكاً في خارج طرابلس وهي قيمة زهيدة بجانب فوائدها الغزيرة فمن شاء الاشتراك فعليه بمخابرة ادارة هذه الجريدة وهي تصدر مرتين في الشهر

كتب الينا من بروفيدنس رود ايلند بان شركة سكة حديد نيو يورك نيوهافن هرتفرد قد عينت صديقنا امين افندي فياض في عداد رجال الشحنة السرية التي لديها وذلك بمعاش حسن فنهنئ امين افندي ونطلب له اطراد النجاح

نعزي جناب الفاضل يوسف افندي لفلوفه وعقيلته المصونة عن موت طفلتهما ونسأل لهما الصبر

من والى

قدم من توليدو اوهايو جناب الفاضل مخايل افندي نصار لاشغال تجارية وعاد الى بتسبرغ بنسلفانيا مركز تجارته الواسعة جناب المواطن الفاضل الشيخ اسكندر اليوسف صديقنا الحميم

حضرة الفاضل مدير جريدة حراب الكردي الغراء

نرجوكم ان تتكرموا بنشر اللائحة المتقدمة طيه ولكم الفضل

بعد استماع القداس الالهي صباح الاحد الواقع عقد اجتماع في بيت الطائفة المارونية في بروكلن بدعوة من سيادة الخور اسقف خيرالله اسطفان نشرت بجريدة الهدى الاغر لتأليف لجنة لجمع الاحسان مساعدة لمنكوبي الزلزال في ايطاليا وقد تألفت لجنة قوامها من الخوري اسطفان قرقماز والخواجات ايلياس ابوسليمان وطانيوس عبدو وناصيف الخوري وجرجس رامح غانم وفارس سركيس وتقرر ان يرسل المجموع باسم الطائفة المارونية في هذه الحاضرة الى راس الكنيسة الرومانية قداسة البابا بيوس العاشر.

وبكل افتخار تذكر هذه اللجنة حضرات المتبرعين الذين تكرموا بالمساعدة بايدٍ سخية وقلوب ملؤها الحنان وتشكر كثيراً من سماحة ايديهم اما التبرعات فهي

قايمة التبرعات لمنكوبي زلزال ايطاليا

اسماء المتبرعين

١٠٠٠ سيادة الخور اسقف خيرالله اسطفان
٥٠٠ اسكندر نوح
٥٠٠ فرنكي

البقية تأتي

﴿ حديقة الادب ﴾

حضرة الفاضل مدير جريدة جراب الكردي الغراء

قد عزمنا بعونه تعالى على اصدار مجلة روائية سميناها (حديقة الادب) تقتصر على نشر الروايات الغرامية والادبية والتاريخية والفكاهية من قلم تحريرها ومن اقلام اشهر الكتاب السوريين الذين نتفق معهم على نشر مؤلفاتهم فيها

تصدر الحديقة مرة في الاسبوع باربعين صفحة من حجم الروايات الاعتيادي بحيث يحتوي مجلدها السنوي على لا اقل من عشر روايات كبيرة ويباع الجزء الواحد منها في نيو يرك و بروكلن بعشرة سنوث وفي مدن الداخلية الكبرى التي يكثر فيها عدد السوريين باثني عشر سنتاً . اما قيمة الاشتراك السنوي فخمسة ريالات في الولايات المتحدة وتوابعها وستة في الخارج

يصدر الجزء الاول من هذه المجلة باول اسبوع من شهر شباط المقبل فلينتظرها القراء الادباء

جميع المراسلات والمخابرات تكون مع صاحب المجلة على العنوان ادناه لبينما تتخذ الحديقة مركزاً رسمياً لادارتها في نيو يرك نعلن عنه في حينه

صاحب المجلة

نسيب كرم

NASYP S. KARAM
20- 22 Atlantic Ev.
Brooklyn N. y,

. . . .

في السرور والكدر . والاقامة والسفر . والصحو والمطر . والحر والبرد . والتعب والراحة . والليل والنهار . وبعد تناول الطعام . وعند ارتشاف المدام . وفي حالتي الصحة والسقام

لا غنى لك عن

السكاير الاوسانية

YAK OUSSANI & CO.
48 Broad Street, N. Y. City

اشهر الحوادث

تابع لما قبل

فعظم ذلك على جلالة السلطان فامر فرقة كانت على حدود الاستانة ان تتأهب للدفاع فابت وطلبت الدستور ايضاً فتحقق السلطان فوز الاحرار فاستفتي شيخ الاسلام سماحة جمال الدين افندي فافتي باعادة مجلس المبعوثان لان الاسلام يأمر بالشورى • فاذعن جلالته ورأى من الحكمة ان يمنح الجمعية مطالبها حجباً للدماء وقد فعل ذلك في ٢٤ يوليو الماضي وهو عيد الحرية للعثمانيين

وكان مركز الجمعية قد انتقل الى سلانيك فنقلوه الى الاستانة لمباشرة الاصلاح ولا نعرف من اولئك القهارمة الفضلاء غير الذين ظهرت اسماؤهم على صفحات الجرائد وقد قبضوا على ازمة الامور يعزلون ويولون وفرّ انصار الاستبداد من الاستانة كما كان يفرّ منها الاحرار من قبل

ولم ينل العثمانيون نعمة الدستور الا بعد ان قاسوا العذاب في مقاومة حكومة الاستبداد فانها كانت تقتص آثارهم وتغل ايديهم و السنتهم • وقد الف المابين لهذا الغرض طغمة الجواسيس لاستطلاع اخبارهم وتدبير المكائد لهم وعمل على اغلال ايديهم بمراقبة المطبوعات والتضييق على الصحافة — فيحسن بنا ان نأتي على خلاصة تاريخية لكل من المراقبة والجاسوسية

المراقبة على المطبوعات

الطباعة في الاستانة اقدم منها في مصر واما الصحافة فقد نشأت فيهما معاً تقريباً واقدم صحف الاستانة انشأها السلطان محمود الثاني صدرت اولاً بالفرنساوية سنة ١٨٣١ واسمها المونيتور اتومان (Moniteur ‹ ttoman) عهد بتحريرها الى كاتب فرنساوي اسمه الكسندر بلاك كان صحافياً في ازمير وفي السنة التالية اصدر السلطان المشار اليه جريدة رسمية باللغة التركية سماها (تقويم وقائع) تحتوي على ترجمة ما يصدر في تلك • ثم صدرت جريدة (حوادث) سنة ١٨٤٣ وصدرت جرائد اخرى في ايام عبد المجيد وعبد العزيز وبلغ عددها سنة ١٨٦٦ نحو ٣٦ صحيفة تصدر في الاستانة وحدها بالتركية غير اربع صحف كانت تصدر بالفرنساوية والالمانية والانكليزية والايطالية وغير الجرائد الرسمية في الولايات • واشتدّ ساعد الصحافة التركية على الخصوص في عهد مدحت وكمال بتنشيط البرنس مراد (مراد الخامس) فانه كان محباً للادب واهله فارتقت آداب اللغة التركية على يده ونبغ فيها الكتاب والشعراء والادباء ونحن يومئذ في مصر والشام لا نزال في اول الطريق نحو ذلك الرقي • وكان للصحافة التركية تأثير على نفوس الاتراك اعجبت به الامم المتمدنة

وبلغ عدد الصحف بالاستانة في آخر ايام السلطان عبد العزيز (سنة ١٨٧٦) ٤٦ صحيفة بعضها للاحرار العثمانيين منها ١٢ في اللغة التركية هي جرائد حوادث وبصيرة ووقت واستقبال وصداقة واتحاد وصباح وشمس وحياة وجريدة عسكرية وجريدة طبية عسكرية وجهان • وواحدة عربية هي الجوائب لاحمد فارس و ٩ يونانية و ٩ ارمنية و ٣ بلغاربة واثنتان عبرانيتان و ٧ فرنساوية واثنتان انكليزيتان وواحدة المانية

وكانت الصحافة في ذلك العهد حرة لا رقيب عليها ولا مكتوبجي يقلم اظافرها • وظل ذلك شأنها حيناً بعد تولي السلطان عبد الحميد الحالي • فكانت تبحث في احوال الدولة وتنتقد اعمال الموظفين وتكشف خلل الادارات والحكومة لا تتعرض لها الا في احوال مخصوصة

ومن الامثلة الدالة على حرية الصحافة في ذلك العهد حادثة جرت لجريدة هزلية تصويرية اسمها (خيال) تطوحت في حريتها حتى كانت تنتقد ما لا يستوجب الانتقاد كما فعلت لما صدرت الارادة الشهانية بانشاء مجلس المبعوثان سنة ١٨٧٦ فان الجرائد كلها استقبلتها بالثناء والاطراء الا خيال فانها ذكرت المادة المختصة بالمطبوعات في القانون الاساسي ونحواها (ان المطبوعات حرت ضمن دائرة القانون) ومثلت الصحافة برجل مقيد باغلال ثقيلة وكتبت تحت صورته هذه العبارة (الحرية ضمن حدود القانون) ويلي ذلك مقالة حمل بها الكاتب على رجال الاصلاح حملة منكرة • فلم تعطلها الحكومة لكنها حاكمت صاحبها فزادت تطرفاً فعطلتها • ولم يكن ذلك ليخيف الكتاب فظلوا على ما كانوا عليه من شدة اللهجة في الانتقاد

ومن امثلة ذلك ايضاً ان حاكم غلطة اساء السيرة فانتقدته جريدة ترجمان حقيقت والف صاحبها رواية خيالية نشرها في ذيل صحيفته جعل بطلها الحاكم المشار اليه وشددت النكير عليه • فلم يستطع التخلص من الخجل الا بالفرار من الاستانة • على ان هذه الحرية لم يطل مقامها لان جلالة السلطان ما لبث ان ساء الظن بها و بكل كاتب حر على اثر حل مجلس المبعوثان واغضاب اعضائه ونفي مدحت وغيره فعمد الى الوقوف في سبيلها بدأ بتقييد الصحافة بجريدة (استقبال) لانها نشرت مقالات للكاتب المشهور ضيا بك (سكرتير السلطان مراد وظلّ على ولائه بعد خلعه) انكر فيها صدق نية السلطان عبد الحميد في الدستور فدارت المناقشات بشأن ذلك بين جلالته والصدارة وفاز هو اخيراً بتعطيل استقبال • وفعل مثل ذلك بجريدة (وقت) وكان يديرها سعيد بك لانها نشرت مقالة في مستقبل الاسلام اغضبت جلالة السلطان فاصدر ارادته بتعطيلها فكتب سعيد بك في جريدة (طريق) وعاد الى الطعن وطال الجدال في شأنه واشتد غضب السلطان عليه حتى امر بنفيه الى صنعاء اليمن

وكان اشدّ الكتاب الاتراك وطأة على جلالة السلطان كمال بك المشهور بما كان ينشره في جريدته (عبرة) وكان كاتباً بليغاً شديد اللهجة قوي الحجة واقتدى به شناسي افندي الكاتب الحر فانشأ جريدة (تصوير افكار) ودافع فيها عن الحرية دفاعاً حاداً والفضل الاكبر في نشر روح الاصلاح في العالم التركي العثماني يرجع الى هاتين الصحيفتين فانهما حببتا الحرية الى الناس ورغبتاهم في الدستور • ولما انحل مجلس المبعوثان جاهد كمال بك في سبيله جهاداً انهض النفوس الخاملة • ولكمال بك في اداب اللغة اثار مشهورة نظماً ونثراً وتردد السلطان حيناً في ما يفعله بكمال هذا واخيراً امر بالقبض عليه ونفاه وقد ذكروا من اقواله ساعة بلغه الامر بالنفي ما يسحر الالباب و يدل على قوة جنانه وفصاحة لسانه وقوة برهانه

ومن الجرائد التي حكم عليها بالتعطيل تقويم وقائع وترجمان اقوال من الجرائد الحرة وغيرهما • وشاع يومئذان السلطان ينوي الغاء الصحافة على الاجمال • ولما قامت القيامة بين الاحرار والمابين كما تقدم في كلامنا عن الاحرار العثمانيين عمدت الحكومة الى التضييق على الصحافة ومراقبتها وتقييد الفاظها ومنع البريد من حملها حتى بلغت من الانحطاط ما هو مشهور • وفي ما يتناقله القوم عن المكتوبجي وغرائبه ما يغني عن الاسهاب • وكانت الاوامر تصدر في التضييق على الصحافة من المابين • و يقال انهم اصدروا منشوراً بهذا المعنى ذكروا فيه الشروط التي يقتضي اتباعها في الصحافة وغيرها من المطبوعات هذه خلاصته

اولاً — يفضل نشر الاخبار السارة عن صحة جلالة السلطان وحال المحصولات وتقدم التجارة والصناعة في تركيا

٢ — لا ينشر شيء يتعلق بالاداب العمومية ما لم يصادق على نشره ناظر المعارف او وكلاؤه

٣ — لا يجوز الاسهاب في كتابة المقالات الادبية او العلمية التي لا يتمّ نشرها كلها في عدد واحد تجنباً لتذييلها بلفظ (البقية تأتي)

٤ — يجب تجنب الفراغ بين الكلام والخطوط في اثناء المقالة لان ذلك يبعث على ظنون تكدر الخواطر

٥ — لا يجوز نشر الاعلام التاريخية او الجغرافية التي تحتوي لفظ ارمينيا

٦ — ممنوع نشر اخبار قتل الملوك الاجانب مهما يكن شكلها

هذه امثلة من تلك القوانين و يقول بعضهم انها لم تصدر من المابين وانما نسبوها اليه زوراً وفي كل حال ان مضمونها كان جارياً فعلا في الصحافة كما هو مشهور • وقد عانينا ذلك بنفسنا في ما كنا نرسله من مطبوعاتنا الى سوريا وغيرها من انحاء المملكة العثمانية • واشتهر ذلك حتى اصبح الكلام فيه من قبيل تحصيل الحاصل • اذ بلغ من تعنت المكتوبجي (مراقب المطبوعات) ان يمنع الجرائد من ذكر لفظ سلطان او ملك او مراد او جمهور او امير او ديناميت او خنجر او نحو ذلك من الالفاظ التي تشبه اسماء السلاطين او الملوك او ادوات الهلاك • ناهيك بمراقبة الكتب المطبوعة او الجرائد الواردة من الخارج فاذا رأوا في بعضها كلاماً او رسما لحادثة تشبه ما يوجس منه المابين مزقوا تلك الصفحة او طمسوها بالحبر الاسود او ابادوا الكتاب بجملته • واتفق لنا في الهلال مراراً من جملتها اننا نشرنا في الصفحة الاولى من بعض اعداده صورة يوسف بك كرم ولم نتكلم عنه شيئاً • فلما وصلت الاعداد الى بيروت مزق المكتوبجي كل الصحائف التي نشرت فيها هذه الصورة • وفي احوال أخر طمسوا الصور او الكتابة بالحبر • وابادوا مرة اخرى عدداً من الهلال برمته اي كل الاعداد التي صدرت منه الى المملكة العثمانية ولم نعلم حتى الان سبب ذلك العمل • ولو اراد الكاتب مسايرة مصلحة المراقبة لتسهيل دخول مطبوعاته بلاد الدولة لما استطاع ذلك لانه لا يعرف لهم قاعدة في المراقبة فلا يعلم ما يرضي المراقب او لا يرضيه اذ قد يمنع اليوم ما أذن به في الامس

وتفننوا في التضييق حتى منعوا نشر الصور الفوتوغرفية وتذاكر البوسطة المصورة اذا كان فيها صورة جامع او منارة او مقبرة او امرأة تركية • واتفق ان احد الادباء ترجم روايتنا (اسير المتمهدي) الى الفرنساوية واراد نشرها في الاستانة فمنعوه لان فيها صورة امرأة عليها لباس تركي هي عروس الرواية • وشاهدنا صفحة من قاموس لاروس الفرنساوي المشهور قد طمس بالحبر الاسود فيها على ترجمة عبد الحميد وغير ذلك من الغرائب • ولكنها لم تقف في سبيل الحق فقد بفضل تعقل احرار العثمانيين و بفضل البلاد التي نزلوها تحت لواء الحرية بمصر واوربا اذ كانوا ينشرون اراءهم بالعربية او التركية او الفرنساوية في الجرائد او المنشورات و يوصلونها الى اخوانهم في تركيا بواسطة البرد الاجنبية او الرسل السرية

,, الهلال "

البقية تأتي

الزلزال الايطالي

ايطاليــا سهم البلايا صابها
جار الزمان فيها وهد عتابها
زلزلت زلزال يا الله المجير
يا لطيف اللطف مما صابها
زلزلت زلزال يا الله المجير
افدت بارواح البشر جمًا غفير
قامت ملوك الارض جدت للمسير
تبعت النجدات الى طلابهــا
تبعت النجدات ما تعطي همال
حتى تقيت من كان هارب بالجبال
ياله من خطب ما مثله مثيل
حزنت له الاربع عناصر لامحال
كم وكم تحت الترا اغدا قتيل
والمدن صارت ردم من تحت التلال
ومن بقي حيًا غدا جسمه عليل
عندما شاف البلايا والهوال
ما وصلت الاخبار للحبر النبيل
حتى جرا دمعه على خده وسال
صقلية ما عاد داخلها نزيل
سيسليا رزخت لنكبات التقال
مين ما يحزن على هذا القبيل
ضربي عظيمه حزنت قلب الدول
شو بيعمل البارود مع ضرب الصقيل
والمدافع والخناجر والكلال
من يقدر ان يولي او يميل
من غضب ربه اذا ما يوم مال
في هل المصيبه كم وكم راحت عيال
والبوم تنعق والجواب غرابها
والبوم تنعق تايجاوبها الغراب
ودور العليه كلها صارت خراب
الافئدة تهتز من هذا المصاب
ويشيب منها طفلها وغرابها

يوسف بشاره عازار
نيوماتنسفيل وست · فرجينيا

فوائد وفكاهات

مقتبسات افكار

التعصب سلاسل اخترعها الجهل للتفريق بين الناس

الحزم اسد الآراء والغفلة اضر الاعداء

اشد شدائد الفقر للتاعس هو ما اذا صار هز؟!

من انكر الصنيعة استوجب القطيعة

ابرع الناس في انتقاد الغير اعجزهم عن الاتيان بعمل

شرٌ ما يبتلي به الاحمق عجبه بنفسه

من هان عليه المال توجهت اليه الآمال

اذا كنت عاقلاً عرفت انك عاجز

من فعل ما شاء لقي ما ساء

الجوع خير من الخضوع

حافظ على الصديق ولو في الحريق

طاعة النساء ندامة

ظاهر العتاب خير من باطن الحقد

الميل المجرد لعمل الخير يشجع المرء على العمل

الفلسفة بنت الاختبار الطويل في الرجل العاقل

سوء الطباع والبخل يحطان قدر المرء ·

الكل يقر بصعوبة البداية فعذر المبتدي مقبول

الرخاء في المعيشة جالب للهوان

ملح

الجارة — لماذا تبكين ياحنه

— وصلني مكتوب من زوجي يقول فيه انه في كل صباح عندما يقوم من النوم يسرع الى جزدانه ويخرج صورتي ويقبلها

— وهل هذا ما يبكيكِ

— لا لا بل ابكي لانني عند سفره اخرجت صورتي من جزدانه ووضعت مكانها هم بم هم بم صورة هم بم هم بهم هم صورة ام هم ام هم ام هم امي

····

يوسف — اذا كنتِ لا تحبيني ولا تودين الاقتران بي فلماذا قبلتِ علبة راحة الحلقوم التى ارسلتها اليكِ

مريانا — لاني احب الراحة

·····

وقفت امرأة امام سائق قطار وسألته اتخشى من حدوث اصطدام هذا النهار

— كلاء ولماذا هذا السوءال

— لاني اود السفر ومعي سلة مملوءة بيضًا واخاف عليها ان تتكسر عند الاصطدام

··*

ان رجلاً يدعى عجل من بني ربيعة كان من حمق رجال العرب فوجد عنده فرس من جياد الخيل سابق فقيل له لكل فرس من جياد الخيل اسم فما هو اسم فرسك فاخذ غصنًا يابسًا وفقأ احدى عيني فرسه وقال سميته الاعور فقال فيه احد الشعراء

رمتني بنو عجل بداء ابيهم
وهل احد في الناس احمق من عجل
اليس ابوهم عاز عين جواده
وسارت به الامثال في الناس بالجهل

····

اتى والٍ سجن الولاية واخذ يفحص عن المسجونين فسأل احدهم ما ذنبك فقال لاذنب لي وانما سجنت ظلمًا بتهمة القتل ثم سأل الاخر فاجاب كالاول وهكذا حتى وصل الى الاخير فسأله وهل انت بريء ايضًا كرفاقك فقال كلا يا مولاي بل انما انا قاتل وسارق وقاطع طرق فللحال امسكه الوالي من يده واخرجه من السجن وقال له اذهب في سبيلك لانك لاتستحق ان تكون بين هولاء الصالحين لئلا تفسد اخلاقهم

····

قال بعضهم لاحد الظرفاء ما الذي حملك على الجلوس بجانب فلان فاجاب نصيبي قال لا بل خطيئتك فقال كلاء بل وجهك

حادثة في قارب صغير

الراكب — هل تفقدون احد في هذا النهر

النوتي — لا ياسيدي فان من نفقده اليوم نجده مرة ثانية بعد اسبوع او اثنين ·

····

قال فتى لآخر · اوصاني والدى قبل موته وصيتين من عمل بهما ربح الجنة

— وما هما

— الواحدة نسيها المرحوم والثانية نسيتها انا

··*

الكركي والذئب

بلع ذئب عظمًا فطلب من يعالجه فجاء الى الكركي وجعل له اجرة على ان يخرج العظم من حلقه فادخل الكركي رأسه في فم الذئب فاخرج العظم من حلقه بمنقاره وقال للذئب هات الاجرة فقال الذئب انت لست ترضي بان ادخلت رأسك في فمي ثم اخرجته صحيحًا حتى تطلب مني ايضًا اجرة

****

الافعى والشوك

كانت افعى نائمة فوق جرزة شوك فحملها السيل والافعى عليها فنظر اليها ثعلب فقال هذه السفينة لا يصلح لها الا مثل هذا الملاح

الثعلب والعوسجة

قيل ان ثعلبًا اراد ان يصعد حائطًا فتعلق بعوسجة فعقرت يده فاقبل يلومها فقالت له يا هذا لقد اخطأت حتى تعلقت بي وانا من عادتي ان اتعلق بكل شيء

····

ماري و يوحنا في طريقهما الى البيت

يوحنا — ما اقبح هذه الانوار في الشوارع انها ضعيفة جدًا

فاخذت ماري تبكي فقال لها يوحنا ما بالك تبكين

— تذكرت انك كنت تغضب قبل زواجنا كلما طلع الفجر

﴿ من كل شجرة ثمرة ﴾

دخل بحرية بريطانيا العظمى التجاريه التي هي نصف بحرية العالم اجمع يبلغ اربعمائة وخمسين مليون ريال سنويًا

عدد المجانين في انكلترا وويلس ٢٧١٦٠٧

يتكلمون في الهند باكثر من خمسين لغــة

دخل الدولة الانكليزية من معادنها يربو على بليون ريال سنويًا

ثلث اخماس النحاس المستعمل في العالم يستخرج من معادن اميركا والمكسيك

في لندن ١٨٠٠ ملجأ للاحسان تبلغ نفقاتها خمسين مليون ريال سنويًا

في لندن الشحاذة ممنوعة قطعيًا

في بعض مدن سوريا لا يصح للعريس ان يحضر جناز ميت قبل ان يمضي على زواجه اربعون يومًا

لا تصح صلاة الاكليل في لندن بعد الظهر

اكبر سفعة ظهرت على الشمس سنة ١٨٥٨ وطولها ١٤٠ الف ميل وقد ظهرت بعد المسيح بنحو ٣٥٠ سنة سفعة كبيرة جدًا انما لم يعرف مقدار حجمها لعدم وجود النظارات الفلكية في الاعصر الغابرة

اول من لقب بامير المومنين عمر ابن الخطاب

اكثر قبائل العرب كانت تعبد الكواكب قبل الاسلام فبنو حمير كانت تعبد الشمس وبنو كنانة القمر و بنو لخم وجذام المشتري و بنو طي سهيلا و بنو اسد عطارد وبنو ثقيف اللات والعزى

﴿ جواب لطيف ﴾

ان ابنة لويس الرابع عشر ملك

فرنسا قالت يوماً ما لسفير مملكة مراكش انني لا ارى موافقاً ان يتزوج كل واحد منكم باكثر من امرأة واحدة . فاجاب السفير على الفور يامولاتي لو كانت نساؤنا مثل عظمتك لكفى كلاًّ منا امرأة واحدة

(خطيب ماهر)

صعد خطيب يوم عيد الاضحى منبراً فحصر فقال : لا اجمع عليكم عياً و بخلاً ادخلوا سوق الغنم فمن اخذ شاة فهي له وعليَّ ثمنها ونزل

(عائد ثقيل ومريض)

عاد بعض الثقلاء مريضاً وكان يعوده كل صباح فاتاه ذات يوم فبعث اليه بخادمه يقول سيدي في الفراش

فقال انتظره حتى يفيق

— بلغه اني مريض

— لا بأس فاني اصف له وصفة

— بلغه ان الداء شديد

— اسمح لي فاودعه

— بلغه اني مت

— أذن لي اصلي لاجله

اخيراً قال الرجل لخادمه دعه يدخل لادخل الجنة . فهل روح اثقل من روح هذا العائد البارد (الرغائب)

(اكتتاب جمعية الاتحاد السوري)

(لمساعدة منكوبي الزلازل)

طيه لائحة بما تبرعت به جمعية الاتحاد السوري واعضائها والافاضل الذين ساعدوا بواسطتها عن يد اللجنة التي عينت من قبلها وهم الافندية

حبيب الشامي . جبران عوض مخايل الجبلي . داود حداري . بطرس ابو حمره الياس ملوك (والداعي) لاجل مساعدة المنكوبين في الزلزال في ايطاليا فنرجو من غيرتكم نشرها في جريدتكم الغراء اعلاناً لفضل المحسنين واطال الله بقاكم

امين صندوق

لجنة الاسعاف

يوسف معوشي

تبرع صندوق الجمعية بخمسة وعشرين دولاراً وكل من الدكتور رزق حداد وفاعور اخوان بعشرين دولاراً

وتبرع بخمسة عشر دولاراً عاصي شاهين واولاده وباثني عشر دولاراً مخايل جبلي

(البقية تأتي)

....

جائزة لمن يستحقها

من محل بطرس كرم وشركاه

كل من يشتري منهم خمسة وعشرين ورقة سفر الى سوريا او الى اية جهة كانت في العالم يربح الجائزة

كل من يقطع عن يدهم بوالص بمبلغ خمسة الاف ريال الى اية مدينة وبلدة في سوريا واوربا واميركا يربح الجائزة .

كل من يشتري منهم بخمسة الاف ليرة انكليزية او افرنسية نقداً يربح الجائزة

كل من يشتري منهم بضايع من اي صنف كان بمبلغ الف ريال يربح الجائزة .

الفرصة على هذه الجوائز ثلاثة اشهر من هذا التاريخ .

الجائزة هي ذزينتان من بواليد المشهورة بماركة تادرس وريشا قرقاز او مارون مخايل او عشي وخوري او حاتم او بادي الخوري او فاعور او بطرس سعد او فارس وسركيس او حلو ويوسف او اي صنف كان من البضائع البيضاء او الدراي كودس او السمانة من حدي المحلات السورية المعلنة في الجرايد بمبلغ عشرون ريال اميركي ولا يخفى على قاريء هذه السطور ان بطرس كرم وشركاه هم وكلاء شركات بواخر سكك حديد واكسبرس وسيكورتاه وفبارك بضاعة وعندهم يقطعون اوراق سفر ويسحبون بوالص وتحاويل اكسبرس من امضاهم رأساً ويرسلون دراهم واوراق سفر بالتلغراف الى سائر الجهات واشغالهم مكفولة لدى الحكومة الاميركية وباقي الشركات تحت مبلغ خمسة وعشرون الف ريال اميركي .

كذلك هم تجار بجميع اصناف البضايع القطنية والخردية والمأكولات السورية والاميركية ولهم علاقات تجارية ووكلا بكل جهات العالم خصوصاً سوريا واوربا وافريقيا والارجنتين والبرازيل وكولوميا وفنزويلا والمكسيك وكوبا وغيرهم

اسعارهم مرضية ومعاملتهم حسنة وامانتهم مشهورة فمن شاء ان يكون براحة بال عليه بمعاملتهم وهذا عنوانهم

بطرس كرم وشركاه

Pedro Caram & Co.

68 West Street.,
New York, N. Y.

سنكونالاّ

Cinchonella

الدواء الجديد النافع

يا من تشكون من ضعف في الجسم او ألم في الاعصاب او سوء هضم في المعدة او صداع في الرأس او ضعف في القلب عليكم بالدواء الجديد المجرّب والمشهود به وبصحة فعله من نطس الاطباء ثمن القنينة « بنت » ريال واحد ومن يطلب اكثر من قنينة ندفع اجرة الاكسبرس وطريقة الاستعمال تكتب باللغة العربية والمخابرة تكون باللغة ذاتها جرّبوا طابية تحققون صحة كلامنا وها كم كتاب ممن جرّبه وعرف قوة مفعوله وذلك نفر من الوف

حضرة الخواجا « بيوجيان » المحترم

سلامٌ بعده ارجوكم ارسال نصف دزينة « بطولة » سنكونالا واردكم الخاص لانني ما رأيت ولا سمعت بدواء انفع منها جرّبت كثيراً وصرفت دراهم شتى وما حصلت على فائدة الا بواسطة دوائكم ولم يمضِ عليَّ ثلاثة اسابيع على استعماله حتى صرت « ازن عشرة ابوان » زيادة عن معدلي ارجو سرعة الارسالية وتجدون الثمن طيه واقبلوا مزيد شكري الداعي

يوسف الحطبي

M· BOYAdJIAN DRUG STORE

66 Harrison Ave Boston Mass.

اكبر محل سوري

في اكبر بناية سورية

في بناية فاعور الجديدة قد فتحنا محلاً جديداً ومعملاً للكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها واستجلبنا رأساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع اللبس من كاوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز وايرش لبس ودرون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرتوست على اختلاف انواعه وقد صرفنا في هذه التجارة مده ثمان سنوات اختبرنا في اثنائها كل صنف رائج ونزلنا الى السوق برأسمال كبير بين نقود وخبرة فبضائعنا لا يعلى عليها واسعارها مرضية فجرّب معاملتنا تجد كل ما يسرك و يعود عليك بالربح . فشرّف او خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen & Nahas

85 Washington St. New York City

سليم الياس وطانيوس عبده

Salim Elias & T. Abdoo

54 Washington Street, New York City.

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ شارع كاردن ما بين هنري وهكس ستريت

56 Garden Pl. Brooklyn N. Y.

وعنوان التلفون

2099 Main

اوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن ساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء

ليس كل من قال فعل

(ابحث عن كلما يقال قبل ان تصدق من قال · وتحقق صواب المقال)
(قبل التجربة لئلا تندم حيث لا ينفع الندم)

يعتبر التقدم والثبات في التجارة اعظم برهان على صدق معاملة التاجر واكبر دليل على التفاته الى مصلحة المتعاملين معه · والتجربة تبين الحقيقة الراهنة وتزيل الاقوال الوهمية وضرورة التجارة الى راس مال كافٍ للقيام بها كضرورة الجسم الى غذاءه

الخبرة حسنة على كل حال وانما احتياج التجارة الى راس المال محتوم كاحتياج الجسم الى طعام · فعليه الخبرة وحدها لا تفيد مطلقاً حيث المثل يقول « يد لوحدها لا تصفق » الحكومة الاميركية الذي يشتري ويبيع اوراق مالية ويبدل كل انواع العملة نخص بالذكر منها الليرات الفرنساوية والانكليزية ويقطعون بوالس على اقوى مصارف العالم تنقبض غب الاطلاع

اما انت ايها االقاريء العزيز والمواطن الكريم يجب ان تعرف كل ذلك وتعمل بمعرفتك فتستغنم الفرصة وتتمتع بمساعدة يدين قويتين مجموعتين في محل واحد · الخبرة وراس المال· وتعامل محل الخواجات دانيال يوسف فاعور واخوانه

فهم يتاجرون بكل انواع البضائع مع العالم بامره· ووكلاء لاكبر شركات بواخر يقطعون اوراق سفر والى سوريا وخلاف جهات وهم ايضاً اصحاب البنك السوري الوحيد المكفول لدى

فعليه ان كنت تحب الربح لذاتك ولاصحابك ومعارفك اعتمد واياهم على هذا المحل المشهور فالارباح من معاملتهم اكيدة

دانيال يوسف فاعور واخوانه

Daniel J. Faour & Bros.

WASHINGTON ST. NEW YORK CITY

محل

فطوليوس تادرس وشركاه

انطونيوس تادرس جرجي عكاري

اشهر من ان يعلن

الاقتصاد المالي والوقتي اهم ما يسعى وراءه اصحاب المتاجر والمعامل في هذه البلاد ولما كنا ولا نزال نمكن عملائنا الكرام من الحصول عليه حق لنا ان نقول اننا لا نقصد باعلاناتنا إشهار محلنا اذ كل فرد من عملائنا الكرام نراه اعلاناً وكفى بهم شهرةً واسعة

فان رمت ان تقتصد في مالك فعامل محلنا فكانك تستقي من النبع لا من الجاري اذ نستجلب اهم واعظم بضائعنا من معاملها الاصلية التي هي ابعد من ان يصلها سوانا ومن اهمها اللبس الاميركي والجرمني والناعم والامبرودري وبواليدنا التي يعادي على رؤوس الاشهاد بشهرتها وجودة نوعها · وهنا نحذر الذين يشترونها ور باتنا على الاخص ان يلاحظوا اسمنا وماركتنا عليها لان كثيرين ولسوء الحظ اخذوا يقلدونها في بعض الكتابة والرسوم (والليبل) لا بطيبة النوع · فالامل ملاحظة ذلك بامعان مع ملاحظة كالون نابوليون الذي والحق يقال انه لم يحمل جيب ولا اشتم انف نظير طيبة جنسه وذكاء رائحته فالحذر من شراء مقلده حذركم من شراء مقلد بواليدنا الشهيرة

A. Tadross & Co.

79 WASHINGTON ST. NEWYORK CITY

السجاد السجاد

﴿ اذا قصدت الربح الفخره واجوده عندنا ﴾

بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة اربع عشرة سنة في الولايات المتحدة وبعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة افتتحت محلاً لبيع السجاد في اوائل هذا العام واتخذت لي مركزا في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستعديت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فملات المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل رائج مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل ·

كتب الي عن حاجتك او زرني فترى ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية وهذا عنواني

ندره يوسف جحا

NADRA J. GEHA

39 E. 20th St.,
NEW YORK CITY

رواية

ملك الظرفاء

معربة بقلم الكاتب الفاضل

صالح افندي جودت

(تابع ما قبلُ)

﴿ الفصل الرابع ﴾

(الموعد)

كاد ينتصف الليل · وقد ضرب الظلام اطنابه في ارجاء باريس الفسيحة وتكون المدينة عادة في مثل تلك الساعة من الليل مستودعاً للخبائث ومرسحاً للموبقات · حيث يعزز الاشرار الظلام على اتيان منكرات فعالهم · فلا تكاد تنام العيون · وتطمئن النفوس لعالم السكون حتي تصير حارات باريس الضيقة على حقارتها يرتع فيه المتشردون ممن اتخذوا الشر حرفة ففسدت اخلاقهم وساء مصيرهم ولم تكن باريس في ذلك الحين مزينة بمبانيها الفخيمة وقصورها الشائقة التي تستلفت الانظار اليوم بل قلما كنت تجد فيها قصراً عليه بهجة ورواء الا وترى حوله من الاخصاص والمساكين الحقيرة ما يكاد يذهب ببهجته ورواءه · فكان هذا الحال مما يزيد منظر المدينة وحشة في الظلام ويلقي الهلع في قلب ساري الليل · خصوصاً وهو لا يلقى في ازقتها الا كل معتد اثيم من اسافل القوم وفاسدي الاخلاق قد جادت بهم الحانات في آخر الليل فخرجوا يرتادون انحاء المدينة ويأتون منكراتهم في جنح الظلام وهم مدججون بخناجرهم ومسدساتهم يتهكمون على المائدة و يتغامزون مع رجال الشرطة الذين هم ساعدهم الايمن في نجاح مشروعاتهم السافلة بفضل الدرهم والدينار

في تلك الساعة كان بالني قد ارتدى من ثيابه اغلاها · واتخذ من عطرياته اذكاها · وتحلى بما يزيد جماله رواءً منظره بهاءً · شأن الذاهب لمعهد غرام · ثم تقلد بخنجره دراءً لما عساه يلاقيه · مما يخشاه ويتقيه · وهكذا سار يتبعه عن بعد ستة من الظرفاء يتغامزون · سائرين بحيث ينظرون ولا ينظرون

ولقد فطن القارئ لوجود بالني في تلك الساعة انه انتصر على خصمه واورده مورد حتفه وانه ذاهب بعدها الى الموعد الذي نص عليه الكتاب وعلى مشهد من رفاقه ليقدم لهم دليلاً محسوساً على مكانته في الخداع · ويفصل ما وقع في مسألة الجمل من النزاع

ولما دقت ساعت المدينة منبئة بانتصاف الليل خفق لها قلب بالني وكان قد وصل مع رفاقه امام حديقة مسورة فسار الى باب بجانبها ورفاقه ينظرون ففتح الباب له في الحال وولجه بخفة قائلاً (غرام واخطار) وهي الكلمة السرية المتفق عليها ثم قفل الباب وراءه فقهقه الظرفاء وانقلبوا على اعقابهم راجعين وهكذا وجب لبالني الجمل وفاز بفخر الانتصار

﴿ الفصل الخامس ﴾

﴿ خيانة وجناية ﴾

تركنا الكونتيسة ده مونتجويون بمخدعها جاثية امام مصلاها وقد تضاربت منها الظنون فيما بعث بزوجها الى مخاطبتها باللسان الذي شهدناه · ثم انها اخذت تفكر في حالتها · وما قادتها اليه شهوتها فاستخرطت في البكاء · وصارت تنتفض من فظاعة ما وقعت به انتفاض عصفور بلله الماء · وقالت في نفسها · وعبراتها تقاطع عباراتها

— ربي اما لكربتي من فرجة ولمصيبتي من حد لقد كنت على وشك ان اعترف لزوجي بذنبي فلقد قرأت على وجهه انه عالم به وبعظيم جنايتي · نعم انها لجناية فظيعة كما قال وكيف يسعني ان انكرها وقد قامت شواهد الريبة عليها وكفاه دليلا تأثير كلامه عليّ واضطرابي في حضرته وعجزي عن الدفاع عن نفسي · ويلاه لقد سقطت من مكانتي لديه فحق له ان يسحقني بقدميه · لاني لم احترم شيبته ولم اشفق عليه · قد كان بجانبي يحادثني وانا لا اطيق استطلاعه · ويطعن فؤادي بسهام عباراته وانا لا احتمل سماعه · فمن لي به الان قائماً بجانبي يحميني ويدفع عني شر ما تقودني اليه شهوتي وجنوني ثم قامت منتصبة فجأة وقد تولتها حمية وحشية واستطردت قائلة :

— اواه ما للسان الضمير · يعذب قلبي عذاب السعير · لقد خنت زوجاً شفوقاً كريماً · ودنست اسماً شريفاً عظيماً ويلاه وانا اغتنم مع ذلك فرصة منامه لادفع قلبي في تيار غرامه ! ما اقساك يا بالني · لم لم ترحم ضعفي فاستوليت على فؤادي

(البقية تأتي)

عملاؤنا الكرام احاطوا علماً بالاسعار الجديدة واعلاننا هو لمن لم تسبق له معاملة معنا حتى اذا احب الربح بجودة البضاعة ومهاودة الاسعار يرسل الينا بطلب ما يلزمه من جميع البضايع واخصه البواليد المسجلة باسمنا التي هي اكثر من عشرين نوعاً فيرى ما يسرّه • والله الموفق في كل حال

نعوم حاتم

Nahoum Hatem

98 Greenwich Street, New York.

كالون ملكة الجمال نمرته ٥٠

كالون نابولون الاصلي الشهير ٧٣

« باريسي ١٢٠

« لي ١٥٢

لاحظوا الماركة الاصلية واجتنبوا التقليد

هذا هو الكالون الذي نال الشهرة التامة حتى قام من تعدي على تقليده الى حد الزمنا الى رفع دعوى عليهم في المحاكم فنوجه الانظار الى هذه الماركة فهي الوحيدة ونرجوهم ان لا يعتبروا رخص الاسعار فهي تنقص من قدر البضاعة اطلبوا هذه الاصناف من جميع المحلات التجارية في نيويورك

رحيّل اخوان

(اصحاب المعمل الكيماوي في نيويورك)

C. Rahayel Freres

Paris - New York.

عشي وخوري

اننا استعدينا كناية لبضاعة الشتاء

بكل لوازم المطلوب * فاطلب ما يلزمك

وارسل طلبك الى

— ابراهيم جرجس العشي وناصيف الخوري —

A. G. Ashi & N. Coury

100 Greenwich Street, New York

رزق الله طحان وشركاه

شرت وست كمونات

نتعاطى جميع الاصناف الرائجة بين السوريين مثل شرت وست بانجه رسمات جميلة وكيمونا حريرية وقطنية وخصوصاً البضاعة البيضاء مثل كلوني ودرون ورك ورنيصنص وروشن لبس وليس حلبي ومحارم ارمنية ونقتنع بالربح القليل والبيع الكثير

درون ورك كلوني

R. Tahan & Co,

101 Washington Street.,

New York.

وليم زريق

طبيب اسنان

WILIAM ZRIKE

DENTIST

311 Henry St. Brooklyn, N. Y:

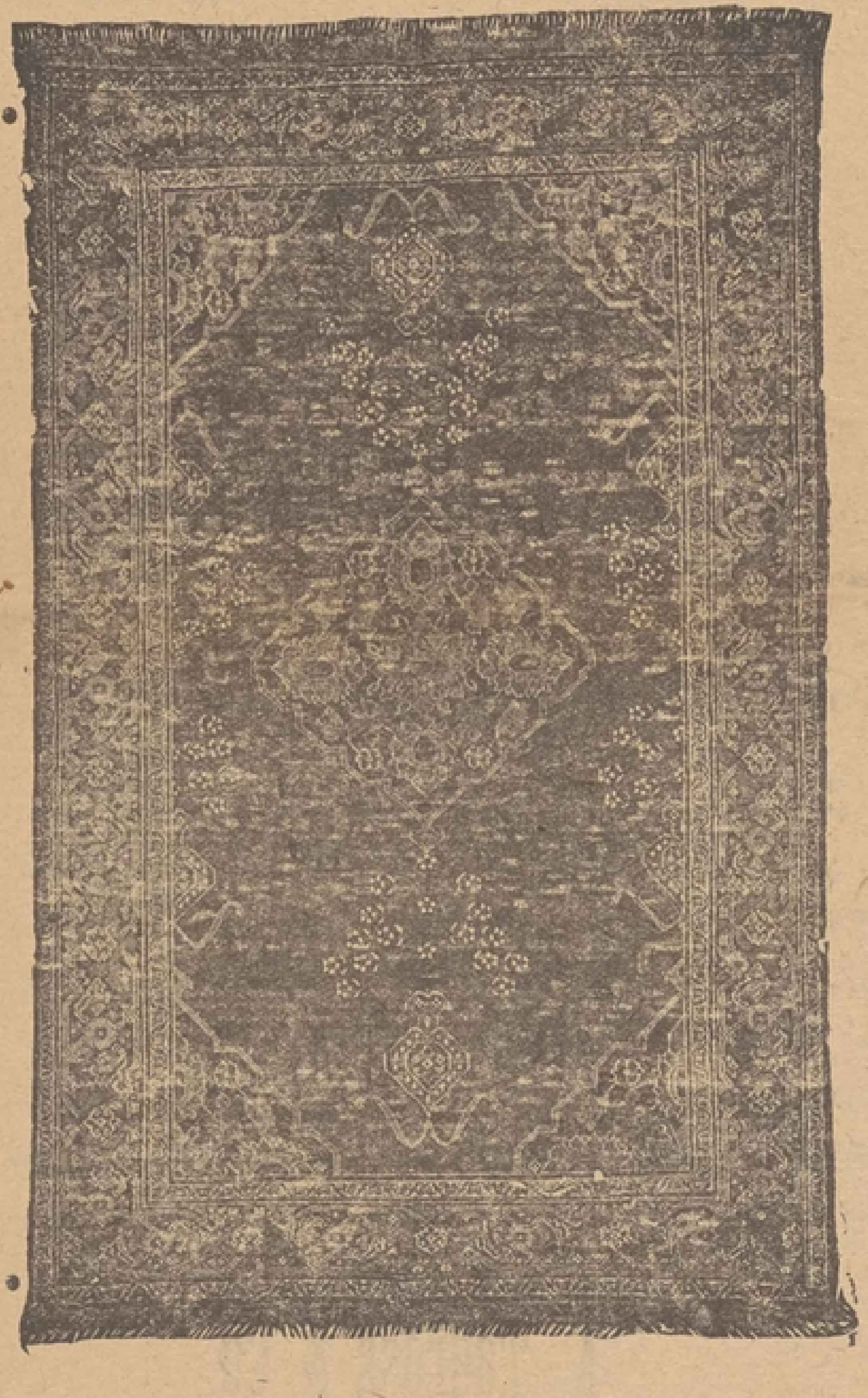
TELEPHO NE 745 MAIN.

وديع سعاده

قد علم جميع زبائننا الكرام اننا وسعنا دائرة اشغالنا زيادة عما قبل ولدينا الآن موض جديدة للاساور والمباريم وسائر ما يطلب منا من انواع الحلى الذهبية نبيعها باسعار متهاودة ونعطي عليها (كرنتي) ونسترد كل قطعة تخرج من محلنا باسقاط اجرة شغلها ولزيادة التسهيل قد عزمنا ان نغير الموض التي من شغلنا لمن يريد بموض جديدة ونأخذ على ذلك نصف اجرة فقط فمن احب فليشرف محلنا في نمره ١٠٧ من شارع واشنطون

WADIE SAADI

107 WASHINGTON NEW YORK CITY.



انخر سجاد عجمي وتركي يوجد في محل نعمه تادرس وشركاه

وانخر واجمل البضائع الشرقية والباريسية الرائجة تجدها في محل

* نعمه تادرس وشركاه *

N. TADROSS & CO.

89 Broadway New York Cly.

---

* اعلان *

السيدة ملكه نفش الحائزة للرخصة الرسمية من ولاية نيويورك في فن الولادة وما يتعلق بها والمكتسبة الصيت الحسن والذكر الجميل بين عموم زبائنها تعلن من يريد مراجعتها في هذا الامر او متعلقاته ان يقابلها او يخابرها بالعنوان الموضح ادناه

* ملكه نفش *

١٢٠ اتلنتيك افنيو بروكلن

Mrs. Malakah Nafash

120 Atlantic Ave. Brooklyn n. y.